

Literaturempfehlungen zum Thema:

## **READING AND WRITING IN ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN PRIMARY SCHOOL**

Stand: 07.10.2021

Erstellt von: Stefanie Frisch

Anderson, Neil J. (1999). *Exploring second language reading*. Boston: Heinle & Heinle.

August, Diane/Shanahan, Timothy (Hrsg.) (2008). *Developing Reading and Writing in Second-Language Learners. Lessons from the report of the National Literacy Panel on Language- Minority Children and Youth*. New York et al.: Routledge et al.

Bernhardt, Elizabeth B. (1991). *Reading development in a second language: Theoretical, empirical, and classroom perspectives*. Norwood, N.J: Ablex Publishing Corporation.

Bertschi-Kaufmann, Andrea (2010). *Lesekompetenz, Leseleistung, Leseförderung. Grundlagen, Modelle und Materialien*. Zug: Klett und Balmer.

Birch, Barbara M. (2007). *English L2 Reading. Getting to the Bottom*. New York: Lawrence Erlbaum Association.

Börner, Otfried/Frisch, Stefanie (2013). "Förderung und Erhebung des Lesens im Englischunterricht der Grundschule." In: Börner, Otfried/Engel, Gaby/Groot-Wilken, Bernd (Hrsg.). *Hörverstehen - Leseverstehen - Sprechen. Diagnose und Förderung von sprachlichen Kompetenzen im Englischunterricht der Primarstufe*. Münster: Waxmann. 71-94.

Cameron, Lynne (2001). *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: Cambridge University Press. (Chapter 6)

Christmann, Ursula/Groeben, Norbert (1999). „Psychologie des Lesens.“ In: Franzmann, Bodo (1999). *Handbuch Lesen*. München: UG Saur. 145-223.

Dickinson, David K./Neuman, Susan B. (Hrsg.) (2006). *Handbook of early literacy research: Volume 2*. New York: Guilford Press.

Diehr, Bärbel (2010). „Research into reading in the primary school: a fresh look at the use of written English with young learners of English as a Foreign Language.“ In: Diehr, Bärbel/Rymarczyk, Jutta (Hrsg.) *Researching literacy in a foreign language among primary school learners. Forschung zum Schrifterwerb in der Fremdsprache bei Grundschulern*. Frankfurt: Peter Lang. 51–68.

Diehr, Bärbel/Frisch, Stefanie (2011). „Take heart and read! Vorschläge zum systematischen Aufbau der Lesefertigkeiten.“ In: *Grundschule Englisch*. 37.

Diehr, Bärbel/Frisch, Stefanie (2011). "Stepping Stones to Writing. Vom Schreibenanlass zum Schreibprodukt." In: *Grundschulmagazin Englisch*. 1. 7-8.

Diehr, Bärbel/Frisch, Stefanie (2010). „A Roadmap to Reading. Bewusstmachende Verfahren im Umgang mit der englischen Schriftsprache.“ In: *Grundschule*. 9. 26–28.

Diehr, Bärbel/Rymarczyk, Jutta (2012) (Hrsg.) „Current Developments in Teaching English as a Foreign Language in German Primary Schools.“ In: *Anglistik. International Journal of English Studies* 23/1. 13-23.

- Diehr, Bärbel/Rymarczyk, Jutta (2010) (Hg.) *Researching literacy in a foreign language among primary school learners. Forschung zum Schrifterwerb in der Fremdsprache bei Grundschulern*. Frankfurt: Peter Lang.
- Diehr, Bärbel/Rymarczyk, Jutta (2008). „Zur Basis von Lese- und Schreibversuchen. ‘Ich weiß es, weil ich es so spreche.’“ In: *Grundschulmagazin Englisch – The Primary English Magazine*. Heft 1. 6-8.
- Duscha, Michael (2007). *Der Einfluss der Schrift auf das Fremdsprachenlernen in der Grundschule Dargestellt am Beispiel des Englischunterrichts in Niedersachsen*. Dissertation: <http://www.digibib.tu-bs.de/?docid=00021088> (31.03.2017)
- Ehri, Linnea C. (1999). “Phases of development in learning to read words.” In: Oakhill, Jane/ Beard, Roger (Eds.). *Reading development and the teaching of reading: A psychological perspective*. Malden, MA: Blackwell. 79-108.
- Frisch, Stefanie (2020). "No matter what - keep that hand moving. Schreiben im Englischunterricht der Grundschule." In: *Grundschule Englisch*. 72. 2-5.
- Frisch, Stefanie (2019). "Let's read, learn, and enjoy! Ein Plädoyer für die gezielte Förderung des fremdsprachlichen Lesens." In: *Grundschule Englisch*. 68. 2-4.
- Frisch, Stefanie (2015). “Eckpunkte einer theoretisch und empirisch basierten Lesedidaktik für den Englischunterricht der Grundschule.” In: Kötter, Markus/Rymarczyk, Jutta (Hrsg.). *Englischunterricht auf der Primarstufe. Neue Forschungen – weitere Entwicklungen*. Frankfurt: Peter Lang. 15-34.
- Frisch, Stefanie (2013). *Lesen im Englischunterricht der Grundschule. Eine Vergleichsstudie zur Wirksamkeit zweier Lehrverfahren*. Tübingen: Narr.
- Frith, Uta/Wimmer, Heinz/Landerl, Karin (1998). „Differences in Phonological Recoding in German- and English-Speaking Children. In: *Scientific Studies of Reading*. 2/1. 31-54
- Genesee, Fred (ed.) (1994). *Educating Second Language Children*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Grabe, William (2009). *Reading in a second language: Moving from theory to practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Grundschule Englisch (2020). Themenheft Schreiben. 72. <https://www.friedrich-verlag.de/grundschule/englisch/lesen-und-schreiben/>
- Grundschule Englisch (2019). Themenheft Lesen. 68. <https://www.friedrich-verlag.de/grundschule/englisch/lesen-und-schreiben/>
- Grundschule Englisch (2013). Themenheft “Lesen und Schreiben”. 45.
- Johnston, Rhona/Watson, Joyce (2007). *Teaching Synthetic Phonics*. Exeter: Learning Matters Ltd.
- Koda, Keiko (2005). *Insights into Second Language Reading. A Cross-Linguistic Approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Koda, Keiko/Zehler, Annette M. (Hrsg.) (2008). *Learning to Read Across Languages. Cross-Linguistic Relationships in First- and Second-Language Literacy Development*. New York, NY: Routledge.
- Kostrzewa, Stephanie (2011). „Vom Einzelwort zum ganzen Text. Schreibaufgaben für das 1. bis 4. Schuljahr.“ In: *Grundschulmagazin Englisch*. 1. 9-12.

- Mindt, Dieter/Wagner, Gudrun (2010). „Das Schriftbild im Englischunterricht der Klassen 1 und 2.“ In: Diehr, Bärbel/Rymarczyk, Jutta (Hrsg.) *Researching literacy in a foreign language among primary school learners. Forschung zum Schrifterwerb in der Fremdsprache bei Grundschulern*. Frankfurt: Peter Lang. 167–196.
- Neuman, Susan B./Dickinson, David K. (eds.) (2001). *Handbook of Early Literacy Research. Volume 1*. New York/London: The Guilford Press.
- Nixon, Caroline/Tomlinson, Michael (2005). *Primary Reading Box. Reading games and activities for younger learners*. Cambridge: CUP.
- Oakhill, Jane/Cain, Kate (2004). „The development of comprehension skills.“ In: Nunes, Terezinha/Bryant, Peter (Hrsg.) *Handbook of children's literacy*. Dordrecht et al.: Kluwer Academic Publishers. 155–180.
- Paulick, Christian/Groot-Wilken, Bernd (2009). „Rezeptive Fähigkeiten am Ende der 4. Klasse unter besonderer Berücksichtigung der sprachlichen Schülerbiografien.“ In: Engel, Gaby/Groot-Wilken, Bernd/Thürmann, Eike (Hrsg.) *Englisch in der Primarstufe - Chancen und Herausforderungen: Evaluation und Erfahrungen aus der Praxis*. Berlin: Cornelsen. 179–196.
- Piske, Thorsten (2010). „Positive and negative effects of exposure to L2 orthographic input in the early phases of foreign language learning: a review.“ In: Diehr, Bärbel/Rymarczyk, Jutta (Hrsg.) *Researching literacy in a foreign language among primary school learners. Forschung zum Schrifterwerb in der Fremdsprache bei Grundschulern*. Frankfurt: Peter Lang. 37–50.
- Porsch R. & Wilden, E. (2017). “The development of a curriculum-based C-test for young EFL learners.” In J. Enever & E. Lindgren (Hrsg.), *Researching the complexity of early language learning in instructed context* (S. 289-304). Clevedon: Multilingual Matters.
- Reichart-Wallrabenstein, Maike (2004). *Kinder und Schrift im Englischunterricht der Grundschule. Eine theorie- und empiriegeleitete Studie zur Diskussion um die Integration von Schriftlichkeit. Band 1: Text*. Berlin: dissertation.de.
- Reilly, Jackie/Reilly, Vanessa (2005). *Writing with children*. Oxford: Oxford University Press.
- Rosebrock, Cornelia/Nix, Daniel/Rieckmann, Carola/Gold, Andreas (2011). *Leseflüssigkeit fördern: Lautleseverfahren für die Primar- und Sekundarstufe*. Seelze: Kallmeyer.
- Rymarczyk, Jutta (2011). „Lauteres Lesen = mangelhaft / Leises Lesen = sehr gut? - Diskrepanzen in den Leseleistungen von Erst- und Drittklässlern im Fremdsprachenunterricht Englisch.“ In: Kötter, Markus/Rymarczyk, Jutta (Hrsg.) *Fremdsprachenunterricht in der Grundschule: Forschungsergebnisse und Vorschläge zu seiner weiteren Entwicklung*. Frankfurt: Peter Lang. 49–67.
- Rymarczyk, Jutta (2008). „Früher oder später? Zur Einführung des Schriftbildes in der Grundschule.“ In: Böttger, Heiner (Hrsg.). *Fortschritte im Frühen Fremdsprachenlernen. Ausgewählte Tagungsbeiträge Nürnberg 2006*. München: Domino Verlag. 170-182.
- Scheerer-Neumann, Gerheid (2003). „Entwicklung der basalen Lesefähigkeit.“ In: Bredel, Ursula/Günther, Hartmut et al. (Hrsg.). *Didaktik der deutschen Sprache. Ein Handbuch. 1. Teilband*. Paderborn et al.: Schöningh. 513-524.
- Seifert, Susanne/Schwab, Susanne/Gasteiger-Klicpera, Barbara (2016). “Effects of a whole-class reading program designed for different reading levels and the learning needs of L1 and L2 children.” In: *Reading and Writing Quarterly*. 32.499-526.
- Snowling, Margaret/Hulme, Charles (Hrsg.) (2005). *The Science of Reading: a Handbook*.

Oxford et al.: Blackwell.

Steinlen, Anja K. (2021). *English in Elementary School. Research and Implications on Minority and Majority Language Children' Reading and Writing Skills in Regular and Bilingual Programs*. Tübingen: Narr.

Urquhart, Sandy/Weir, Cyril (1998). *Reading in a Second Language. Process, Product and Practice*. London: Longman.

Wilden, Eva/Porsch Raphaela (2016). Learning EFL from year 1 or year 3? A Comparative Study on Children's EFL Listening and Reading Comprehension at the End of Primary Education. In M. Nikolov (Ed.), *Assessing Young Learners of English: Global and Local Perspectives* (S. 191-212). New York: Springer.

Wilden, Eva/Porsch, Raphaela/Ritter, Markus (2013). „Je früher desto besser? - Frühbeginnender Englischunterricht ab Klasse 1 oder 3 und seine Auswirkungen auf das Hör- und Leseverstehen.“ In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, 24 (2). 171-201.

Ziegler, Johannes C./Goswami, Usha (2005). „Reading Acquisition, Developmental Dyslexia, and Skilled Reading Across Languages: A Psycholinguistic Grain Size Theory.“ In: *Psychological Bulletin*. 131.1. 3–29.